

gorenje

K15RL



Grelnik vode	Navodila za uporabo	SI
Grijač vode	Upute za uporabu	BIH HR
Grijač vode	Uputstvo za upotrebu	BIH SRB MNE
Вруће воде	Упатства за употреба	MK
Kettle	Instruction manual	GB
Чайници	Инструкции за употреба	BG
Czajnik	Instrukcja obsługi	PL
Fierbător	Manual de utilizare	RO
Kanvica	Návod na obsluhu	SK
Varné konvice	Návod na použití	CZ
Varné konvice	Használati utasítás	H
Чайник	Інструкція з експлуатації	UA
Чайники	Инструкция по эксплуатации	RUS
Elektrischer Wasserkocher	Gebrauchsanweisung	D
Elkedel	Brugsanvisning	DK
Vedenkeitin	Käyttöohje	FI
Vannkoker	Bruksanvisning	NO
Vattenkokare	Bruksanvisning	SE

SI	Navodila za uporabo	3
HR - BIH	Upute za uporabu	5
SRB - MNE	Uputstva za upotrebu	8
MK	Упатства за употреба.....	10
GB	Instruction manual.....	13
BG	Инструкции за употреба.....	15
PL	Instrukcja obsługi	18
RO	Manual de instrucțiuni	21
SK	Návod na obsluhu	23
HU	Használati útmutató.....	26
CZ	Návod k obsluze.....	29
UA	Інструкція з експлуатації.....	32
РУС	Руководство пользователя....	35
DE	Gebrauchsanleitung	38
DA	Brugsanvisning	41
FI	Käyttöohje	43
NO	Bruksanvisning	45
SV	Instruktionshandbok.....	48

Opis elementów urządzenia

1. Pokrywka
2. Wyłącznik
3. Podstawa
4. Wtyczka przewodu sieciowego
5. Wskaźnik poziomu wody
6. Dzióbek
7. Filtr zatrzymujący osad

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na podstawie czajnika jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.

Używaj czajnika wyłącznie z oryginalną podstawą.

Zawsze stawiaj podstawę i czajnik na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni.

Urządzenie może być użytkowane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych lub umysłowych, przez osoby niedoświadczone lub o niewystarczającej wiedzy pod warunkiem, że korzystają z urządzenia pod nadzorem lub zostały

poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i znają niebezpieczeństwa związane z użytkowaniem urządzenia. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Dzieci powyżej 8 roku życia nie mogą czyścić i przeprowadzać konserwacji urządzenia bez nadzoru. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

Przechowuj urządzenie i przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozostawiaj przewodu sieciowego zwisającego z krawędzi stołu lub blatu kuchennego. Długość przewodu można regulować i przechowywać go w podstawie urządzenia.

Przewód sieciowy, podstawę i samo urządzenie przechowuj z dala od rozgrzanych powierzchni.

Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzony jest przewód sieciowy, jego wtyczka, podstawa lub samo urządzenie.

Ze względów bezpieczeństwa oddaj uszkodzony przewód sieciowy do wymiany do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Gorenje lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie. Nie zanurzaj urządzenia i jego podstawy w wodzie ani innym płynie.

Czajnik przeznaczony jest wyłącznie do gotowania wody. Nie używaj go do podgrzewania zupy czy też innych płynów ani też żywności przechowywanej w słoikach, butelkach lub puszkach.

Gorąca woda może spowodować poważne oparzenia. Zachowaj ostrożność, gdy w czajniku znajduje się gorąca woda.

Nigdy nie napełniaj czajnika powyżej wskazania maksymalnego poziomu. W

przypadku nadmiernego napełnienia czajnika wrząca woda może wydostać się przez dziobek i spowodować oparzenia.

Nie podnoś pokrywki czajnika podczas gotowania wody. Przy unoszeniu pokrywki tuż po zagotowaniu wody zachowaj ostrożność, gdyż wydostająca się z czajnika para jest bardzo gorąca. Nie dotykaj obudowy czajnika, ponieważ nagrzewa się ona do wysokiej temperatury.

Czajnik podnoś, trzymając go za rączkę. Zawsze upewnij się, że woda w czajniku zakrywa całe dno czajnika, aby zapobiec wyparowaniu całej wody z urządzenia.

Na dnie czajnika może zbierać się skroplona para wodna. Jest to zupełnie normalne zjawisko, które nie świadczy o jakimkolwiek uszkodzeniu urządzenia.

Zależnie od stopnia twardości wody w okolicy po pewnym czasie na elemencie grzejnym czajnika mogą pojawić się małe plamy. Jest to wynik stopniowego osadzania się kamienia wapiennego na elemencie grzejnym i wewnątrz czajnika. Im twardsza woda, tym szybciej osadza się kamień, który może być różnego koloru. Mimo że jest on nieszkodliwy, zbyt duża jego ilość może negatywnie wpływać na funkcjonowanie czajnika. Regularnie usuwaj kamień, postępując zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w rozdziale „Usuwanie kamienia”.

Urządzenie to oznaczono zgodnie z europejską wytyczną 2012/19/EU o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Wytyczna ta określa ramy obowiązującego w całej Unii Europejskiej odbioru i wtórnego wykorzystania starych urządzeń.

Polu elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Gorenje spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Zabezpieczenie przed włączeniem pustego czajnika

Czajnik jest wyposażony w zabezpieczenie przed włączeniem pustego czajnika. Mechanizm ten samoczynnie wyłącza czajnik, jeżeli został on przypadkowo włączony bez wody lub ze zbyt małą ilością wody. Wyłącznik pozostaje włączony, ale wskaźnik zasilania zgaśnie. Wyłącz wyłącznik i zaczekaj 10 minut, aż czajnik ostygnie. Następnie zdejmij czajnik z podstawy, aby wyłączyć zabezpieczenie.

Czajnik jest teraz ponownie gotowy do użycia.

Uwaga!

Zawsze stawiaj urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.

Nie używaj wyciskarki dłużej niż 10 minut bez przerwy.

Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

Nigdy nie używaj akcesoriów ani części zamiennych innych producentów ani takich, które nie są zalecane przez firmę Gorenje. W przypadku użycia takich akcesoriów lub części, gwarancja traci ważność.

Przygotowanie do użycia

1. Usuń naklejki z podstawy lub z powierzchni samego czajnika.
2. Umieść podstawę na suchej, stabilnej i płaskiej powierzchni.
3. Oplucz czajnik pod wodą.
4. Napełnij czajnik wodą do poziomu maksymalnego i jeden raz zagotuj w nim wodę (patrz „Zasady używania”).
5. Wylej gorącą wodę i ponownie oplucz czajnik.

Zasady używania

1. Otwórz pokrywkę.
2. Napełnij czajnik wodą. Czajnik można wypełnić, wlewając wodę przez dziobek lub przez otwartą pokrywkę.
3. Zamknij pokrywkę. Sprawdź, czy pokrywka jest prawidłowo zamknięta. W przeciwnym razie woda może się wygotować i wyparować z czajnika.
4. Umieść czajnik na podstawie.
5. Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

6. Ustaw wyłącznik w pozycji „I”.

Wskaźnik zasilania włączy się, a czajnik zacznie się nagrzewać.

Czajnik wyłącza się automatycznie po zagotowaniu wody.

Czyszczenie i usuwanie kamienia

Zanim zaczniesz czyścić urządzenie, zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego. Do czyszczenia czajnika nie wolno używać żadnych płynnych środków ściernych, środków do szorowania itp.

Nigdy nie zanurzaj czajnika ani podstawy w wodzie.

Czyszczenie czajnika

Obudowę czajnika można czyścić miękką szmatką zwilżoną ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego środka myjącego.

Usuwanie kamienia z czajnika

Regularne usuwanie kamienia przedłuża okres eksploatacji czajnika.

W przypadku normalnej eksploatacji (do 5 razy dziennie) kamień należy usuwać:

- co trzy miesiące w przypadku wody miękkiej (do 18 dH);
- co miesiąc w przypadku wody twardej (powyżej 18 dH).

1. Napełnij czajnik wodą do 3/4 maksymalnego poziomu i zagotuj ją.
2. Po wyłączeniu się czajnika dodaj octu (8 % kwas octowy), tak aby poziom cieczy sięgał oznaczenia poziomu maksymalnego.
3. Zostaw ten roztwór w czajniku na noc.
4. Opróżnij czajnik i dokładnie go wypłucz.
5. Nalej do czajnika czystą wodę i zagotuj ją.
6. Ponownie opróżnij czajnik i wypłucz czystą wodą.

Jeśli w czajniku nadal widać kamień, powtórz całą procedurę.

Możesz również użyć odpowiedniego środka do usuwania kamienia. W tym przypadku postępuj zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi na jego opakowaniu.

Przechowywanie

Przewód można łatwo przechowywać, obracając uchwyt do nawijania przewodu Sieciowego.

Środowisko

Urządzenia po upływie okresu eksploatacyjnego nie należy usuwać wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi, lecz oddać na urzędowo określone

składowisko do recyklingu. Postępując w ten sposób, przyczyniają się Państwo do zachowania czystego środowiska.

Gwarancja i serwis naprawczy

W celu uzyskania informacji lub w razie problemów z urządzeniem, zwrócić się do centrum pomocy użytkowników Gorenja w danym państwie (numer telefonu znajduje się na międzynarodowej karcie gwarancyjnej). Jeżeli w danym kraju nie ma takiego centrum, należy zwrócić się do lokalnego sprzedawcy Gorenja lub Działu małych urządzeń AGD.

Zastrzegamy sobie prawo do zmian!

**GORENJE ŻYCHI PAŃSTWU
WIELE SATYSFAKCJI PODCZAS
UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA**

Zastrzegamy sobie prawo do zmian!